

**Programul complet al evenimentelor de la standul României de la Livre Paris 2018**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Start** | **Final** | **Eveniment** | **Moderator** | **Invitati** |
|   |   | **Joi, 15 martie** |   |   |
| 17.30- | 19h | Deschiderea oficiala |   | Doamna Liliana Turoiu, Luca Niculescu, Adrian Cioroianu, Lilian Zamfiroiu |
|   |   | **Vineri 16 martie** |   |   |
| 10h30 | 11h15 | *Gellu Naum 100*, trad.  Catherine Răducanu, Luba Jurgenson și Sebastian Reichmann, Éditions ICR;  Gellu Naum, *La Voie du Serpent*, trad. Sebastian Reichmann, Édition Non lieu, 2017 | Petre Raileanu | Magda Carneci, Sebastian Reichmann, Michel Carassou, Sanda Rosescu |
| 11h30 | 13h30 | 100 ans de BD roumain et Golo, *Istrati! Iere partie – Le Vagabond*, Éditions Actes Sud BD 2017 | Aida Vâlceanu | Thomas Gabison - Éditions Actes Sud, Dodo Nita, Adrian Cioroianu |
| 14h00 | 15h00 | Bogdan Costin, *Un plan mortel*, trad. de Florica Courriol, Éditions Autrement, 2018;  Cătălin Pavel, *La septième partie du monde,* trad.  Florica Courriol*,* Éditions Non Lieu | Aida Vâlceanu | Aurelie Julia - La Revue des deux Mondes, Florica Courriol, Bogdan Costin, Cătălin Pavel, Emilie Lassus - Éditions Autrement, Michel Carassou |
| 15h30 | 16h30 | *101 livres ardoises & W.Mihuleac*, Editions Transignum | Gilbert Lascault | Wanda Mihuleac,  Linda Maria Baros, Magda Cârneci, Claudiu Komartin, Michel Deguy, Davide Napoli, Guy Chaty, Bluma Finkelstein, Daniel Leuwers  |
| 17h | 18h | Eugen Uricaru, *Le Poids d’un ange*, traducere Marily Le Nir, Éditions Noir sur Blanc 2017; Tatiana Tibuleac, *L'Été où maman a eu les yeux verts*, Éditions des Syrtes, 2018 | Aida Vâlceanu | Eugen Uricaru, Marily Le Nir, Tatiana Tibuleac, Olimpia Verger, Philippe Loubière |
| 18h30 | 19h30 | Flânerie à Sinaia, DVD et livre, Princeps Publishing  | Mariana Negulescu | Mirela Matyas, ed. Princeps |
|   |   | **Sâmbata 17 martie** |   |   |
| 10h30 | 11h30 | "Traduction et anthropologie de la reconnaissance" - eveniment dedicat traducerii & antropologiei  | Bogdan Ghiu | Vintilă Mihailescu, Florica Courriol, Jean-Louis Courriol, Magda Cârneci  |
| 11h45 | 13h30 | Ecrire et illustrer pour les enfants: dezbatere despre literatura pentru copii/littérature jeunesse. Atelier pentru copii. Se prezinta si *Un chameau par la poste* de Elena Diaconu. Ilustratii Lénaïc Constanti, Editions Le Cosmographe 2017 | Aida Vâlceanu | Ramona Bădescu și Chloé Becqueriaux, Lénaïc Constanti, Cristina Andone, Victoria Patrascu |
| 14h | 15h | Irina Teodorescu, *Celui qui comptait être heureux longtemps*, Éditions Gaïa 2017 et Diana Adamek, *La douce histoire du triste éléphant*, trad. Rodica Baconsky si Alina Pelea, Editions Rafael de Surtis 2017 | Cristina Hermeziu | Irina Teodorescu, Evelyne Lagrange, editions Gaïa, Diana Adamek , Etienne Ferdinand Ruhaud |
| 15h30 | 16h30 | *Lucian Blaga, Pașii profetului /Les pas du prophète*, traducere de Jean Poncet, editura Școala Ardeleană & Jacques André et Radu Bata, S*urvivre malgré le bonheur*, Jacques André éditeur 2018 | Jean Poncet | Horia Bădescu, Radu Bata, Jacques André |
| 17h | 17h45 | Dumitru Preda, *La Roumanie et l'Entente. 1916-1917,* Editura Cavallioti 2017 | Gabriel Badea-Paun | * Dumitru Preda, Virgil Tănase, Adrian Cioroianu, prof. dr. Emerit Robert Frank și col. dr. Frederic Guelton
 |
| 18h | 20h | *Poezia franceză în secolul al XVI-lea* de Miron Kiropol, *11 Elegii* de Nichita Stănescu, *Poezii* de Lucian Vasiliu, *Poezii* de Aura Christi, *Poezii* de Miron Kirpol, *Album* Tudor Banus, *Fugue roumaine vers le point C* de Aurora Cornu, Editura Vinea, ediții bilingve | Nicolae Țone | Tudor Banuș, Miron Kiropol, Lucian Vasiliu, Felix Nicolau |
|   |   | **Duminica 18 martie** |   |   |
| 10h15 | 11h15 | Cécile Folschweiller, *Philosophie et nation, Les Roumains entre question nationale et pensée occidentale au XIXème siècle, Editions Champion 2017* si Andreia Roman & Cécile Folschweiller, *Bucarest, promenades littéraires*, Editions Non Lieu 2017 | Andreia Roman | Andreia Roman, Michel Carassou, Cécile Folschweiller, Nicolas Trifon |
| 11h30 | 12h30 | *Horia Ursu, Le siège de Vienne*, trad de Florica Courriol, XENIA Éditions 2018; Marin Mincu, *Le journal de Dracula,* trad. Dominique Ilea,  XENIA Éditions 2017; Bogdan Teodorescu, *Le dictateur qui ne voulait pas mourir,* trad. Jean-Louis Courriol, Éditions Agullo 2018 | Florica Courriol | Horia Ursu, Dominique Ilea, Jean-Louis Courriol, Marko Despot, Slobodan Despot (XENIA Éditions), Estelle Flory (editions Agullo), Adrian Cioroianu, Bogdan Ghiu |
| 12h45 | 13h30 | Basarab Nicolescu & Louis Monier, *Les Roumains de Paris,* Éditions Michel de Maule | Cristina Hermeziu | Louis Monier, George Banu, Dumitru Țepeneag, Virgil Tănase, Thierry de la Croix, Silvia Colfescu  |
| 13h45 | 14h30 | *Mihail Sadoveanu, Le Règne du prince Douca, ou le Signe du Cancer*, trad. Philippe Préaux, Éditions rue d’Ulm 2017 | Cristina Hermeziu | Philippe Préaux, Lucie Marignac - Éditions rue d’Ulm, Jordan Herford |
| 15h | 15h45 | *Doina Lemny, Correspondance Brancusi-Duchamp*,  Éditions Diletca 2017; Doina Lemny, *Brancusi et Marthe - Ou L'histoire d'amour entre Tantan et Tonton*,  Fage Éditeur 2018 | George Banu | Doina Lemny, reprezentant al Éditions Diletca, Gilles Fage, director Fage Éditeur, Colin Lemoine - conservator la muzeul Bourdelle, rubrica la revista Loeil |
| 16h  | 16h45 | George Banu, *Les Portes au coeur de l'intime*, version roumaine publiée par Nemira et ICR 2017 | George Banu | Marie-Noëlle Semet, Sorbonne Paris IV |
| 17h | 17h45 | Gabriel Badea-Paun, *De la Palatul Domnesc de pe Podul Mogosoaiei la Palatul Regal de pe Calea Victoriei*, Corint Publishing Group, 2017 | Adrian Cioroianu | Ana Antonescu, Gabriel Badea-Paun |
| 18h | 19h | Savatie Baștovoi, *Les Enseignements d’une ex-prostituée à son fils handicapé*, trad. de Laure Hinckel, Éditions Jacqueline Chambon et Isabelle Scherer, *La fuite des poulets roumains*, Librinova 2017 | Cristina Hermeziu | Laure Hinckel, Savatie Baștovoi, reprezentant al editurii Jacqueline Chambon, Isabelle Scherer, Felix Nicolau |
|   |   | **Luni 19 martie** |   |   |
| 11h | 12h30 | Intâlnire intre editori români si francezi | Bogdan Ghiu | Ana Antonescu, Silvia Colfescu, Magda Carneci, Chloé Becqueriaux, Olimpia Verger, Michel Carassou, Marco Despot |